SHARP

MUSIK-SYSTEM FÜR iPod
SYSTÈME MUSICAL POUR iPod
SISTEMA MUSICAL PARA iPod
MUSIKANLÄGGNING FÖR iPod
IMPIANTO MUSICALE PER iPod
MUZIEKSYSTEEM VOOR iPod
SISTEMA DE MÚSICA PARA iPod
MUSIC SYSTEM FOR iPod

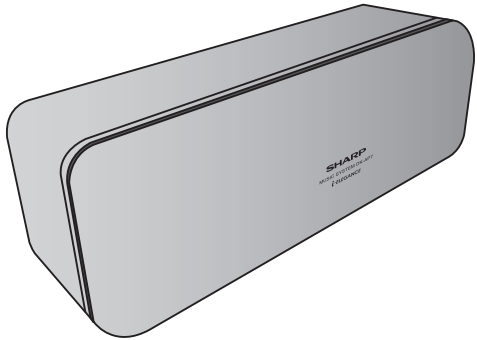
MODELL
MODÈLE
MODELO
MODELL
MODELLO
MODEL
MODELO
MODEL

DK-AP7N(R)
DK-AP7N(S)
DK-AP7N(W)

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE OPERAÇÃO
OPERATION MANUAL

Made for iPod

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



SAVING ENERGY
STAND-BY POWER CONSUMPTION 0.6W

ENERGY

DEUTSCH	··· Siehe Seiten i bis viii und D-1 bis D-12.
FRANÇAIS	··· Se reporter aux pages i à viii et F-1 à F-12.
ESPAÑOL	··· Consulte las páginas i a viii y S-1 a S-12.
SVENSKA	··· Hänvisa till sidorna i till viii och V-1 till V-12.
ITALIANO	··· Leggere le pagine i a viii e I-1 a I-12.
NEDERLANDS	··· Raadpleeg de bladzijden i t/m viii en N-1 t/m N-12.
PORTUGUÊS	··· Favor consultar as páginas i a viii e P-1 a P-12.
ENGLISH	··· Please refer to pages i to viii and E-1 to E-12.

BESONDERE ANMERKUNGEN
REMARQUES SPÉCIALES
NOTAS ESPECIALES
SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR
NOTE PARTICOLARI
BIJZONDERE OPMERKINGEN
NOTAS ESPECIAIS
SPECIAL NOTES

- **Dichiarazione di conformità**
  La società SHARP ELECTRONICS EUROPE GmbH dichiara che il prodotto SHARP IMPIANTO MUSICALE PER iPod DK-AP7N(R)/DK-AP7N(S)/DK-AP7N(W) è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M. no 548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.no 301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1 dello stesso decreto.

- Bei Einstellung des STAND-BY Modus ist die Netzspannung immer noch im Gerät vorhanden.
  Warnung:
  In diesem Gerät sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden. Niemals Abdeckungen entfernen, außer wenn Sie dafür qualifiziert sind. In diesem Gerät sind gefährliche Spannungen vorhanden. Vor Ausführung von irgendwelchen Kundendienstarbeiten oder bei längerer Nichtverwendung des Gerätes stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

- En mode STAND-BY, la tension est toujours présente à l'intérieur de l'appareil.
  Avertissement:
  Cet appareil contient des pièces non réparables par l'utilisateur. Personne non qualifiée n'enlèvera jamais les couvercles. L'appareil contenant des organes portés à haute tension, débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-utilisation.

- Cuando la unidad se pone en modo STAND-BY, el voltaje está presente dentro de la unidad.
  Advertencia:
  Tenga en cuenta que dentro de este aparato no hay piezas que pueda reparar. No quite nunca las tapas a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas.
  Desenchufe siempre la clavija de la red del tomacorriente antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento y cuando no se use el aparato durante un largo período de tiempo.

- När enheten är satt i STAND-BY-läge, finns fortfarande nätspänningen kvar inne i enheten.
  Varning:
  Apparaten innehåller inga delar som kan åtgärdas av kunden. Höljet får endast öppnas av kvalificerad personal. Apparaten innehåller farliga spänningar.
  Stickkontakten ska därför dras ut från nätuttaget före reparationsarbeten och bör dras ut om apparaten inte ska användas på mycket länge.

- Quando l'apparecchio è impostato in modo STAND-BY, al suo interno c'è ancora la corrente.
  Avvertenza:
  L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Non togliere mai i coperchi, a meno di non essere qualificati per farlo. All'interno dell'apparecchio ci sono tensioni pericolose, per cui si deve sempre staccare la spina del cavo d'alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione e quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

- Wanneer het apparaat op STAND-BY staat, is de stroom nog steeds in ingeschakeld
  Waarschuwing:
  Dit toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Verwijder de behuizing nooit tenzij u deskundig bent op dit gebied. In het toestel loopt een gevaarlijke spanning; haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren of wanneer het toestel voor langere tijd niet gebruikt wordt.

- Quando a unidade se encontra no modo STAND-BY, ainda se encontra presente corrente no interior da unidade.
  Advertência:
  Neste aparelho não há partes que podem ser consertadas pelo usuário. Nunca retire a tampa, a menos que você tenha qualificação para tal. Este aparelho contém voltagens perigosas. Remova sempre o cabo de alimentação da tomada antes de efetuar qualquer conserto ou quando deixar o aparelho muito tempo fora de uso.

- When the unit is set at STAND-BY mode, mains voltage is still present inside the unit.
  Warning:
  This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.

- När enheten är satt i STAND-BY positionen, er der stadig netspaending til stede i apparatet.
  Advarsel:
  Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren selv. Fjern aldrig kabinettet med mindre De er kvalificeret hertil. Apparatet indeholder farlig strømspaending. Traek altid stikket ud af stikkontakten før der foretages reparationer, eller hvis apparatet ikke er i brug i laengere tid.

Warnung:

- Im mitgelieferten Netzadapter sind keine vom Benutzer wartbare Teile vorhanden.
  Niemals Abdeckungen entfernen, außer wenn Sie dafür qualifiziert sind. Darin sind gefährliche Spannungen vorhanden. Vor Ausführung von irgendwelchen Kundendienstarbeiten oder bei längerer Nichtverwendung stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Der mitgelieferte AC/DC-Adapter mit DK-AP7N(R)/DK-AP7N(S)/DK-AP7N(W) darf nicht mit anderer Ausstattung verwendet werden.
- Verwenden Sie den AC/DC-Adapter niemals anders als in der angegebenen Form. Sonst kann es zu Problemen oder schweren Gefahren kommen.

Attention:

- L'adaptateur CA/DC livré avec l'appareil contient des organes non-réparables par l'utilisateur.
  À moins d'être qualifié, on ne démontera pas l'appareil qui renferme des organes portés à haute tension. Débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-emploi prolongée.
- L'adaptateur CA/DC fourni avec le DK-AP7N(R)/DK-AP7N(S)/DK-AP7N(W) ne doit pas être utilisé avec un autre équipement.
- Ne jamais utiliser d'autre adaptateur CA/DC que celui qui est fourni. Cela pourrait créer des problèmes ou de graves dangers.

Advertencia:

- El adaptador de CA/DC suministrado no contiene partes que pueda reparar el usuario. Ni saque nunca las cubiertas a menos que esté cualificado para ello.
  Contiene tensiones peligrosas. Desenchufe siempre la clavija de alimentación del tomacorriente antes de cualquier operación de servicio y cuando no se proponga utilizar el aparato durante períodos prolongados.
- El adaptador de CA/DC suministrado con el DK-AP7N(R)/DK-AP7N(S)/DK-AP7N(W) no debe ser usado con otro equipo.
- No use nunca otro adaptador de CA/DC que no sea el especificado. De lo contrario, puede causar problemas o situaciones de serio peligro.

Observera:

- Medföljande nätadapter innehåller inga delar som kan åtgärdas av användaren.
  Tag aldrig bort höljet utan behörig kompetens. Det har farliga spänningar. Dra alltid ur stickproppen från nätuttaget före underhållsarbeten eller när apparaten inte ska användas under längre tid.
- Den AC/DC-adapter som medföljer DK-AP7N(R)/DK-AP7N(S)/DK-AP7N(W) får inte användas med annan utrustning.
- Använd aldrig en annan AC/DC-adapter än den som anges. Annars kan problem eller allvarliga risker uppstå.

Avvertenza:

- L'adattatore CA/DC fornito in dotazione non contiene parti idonee al servizio da parte dell'utente.
  Non rimuovere mai le coperture se non si è qualificati a farlo. All'interno dell'adattatore è presente un voltaggio che può essere pericoloso. Rimuovere sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete prima di eseguire qualsiasi operazione di assistenza tecnica o quando si prevede di non utilizzare l'apparecchiatura per un lungo periodo di tempo.
- Non utilizzare l'adattatore CA/DC fornito insieme a DK-AP7N(R)/DK-AP7N(S)/DK-AP7N(W) con altri apparecchi.
- Non utilizzare un adattatore CA/DC diverso da quello specificato, al fine di evitare problemi o rischi seri.

Waarschuwing:

- De bijgeleverde netadapter bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.

  Verwijder nooit de behuizing. Dit mag alleen door erkend onderhoudspersoneel worden gedaan. Het inwendige van het toestel staat onder gevaarlijke spanning. Ontkoppel altijd de stekker van het netsnoer alvorens onderhoud aan het toestel uit te voeren of indien u het toestel voor langere tijd niet gebruikt.
- De met de DK-AP7N(R)/DK-AP7N(S)/DK-AP7N(W) meegeleverde AC/DC-adapter mag niet met andere apparaten gebruikt worden.
- Gebruik nooit een andere AC/DC-adapter dan de gespecificeerde. Anders kunnen problemen of ernstige risico's ontstaan.

Cuidado:

- O adaptador de AC/DC fornecido não contém peças que possam ser consertadas pelo usuário.

  Não remova as tampas a menos que você tenha qualificação para tal.

  O aparelho contêm potências perigosas. Assim, sempre retire o plugue principal da tomada de saída principal para efectuar quaisquer serviços ou quando o aparelho ficar fora de uso por um período prolongado.
- O adaptador de AC/DC fornecido com o DK-AP7N(R)/DK-AP7N(S)/ DK-AP7N(W) não deverá ser utilizado com outro tipo de equipamento.
- Nunca use outro adaptador AC/DC que não seja o especificado. Caso contrário, poderão ocorrer problemas ou sérios danos.

Warning:

- The supplied AC/DC adaptor contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so.

  It contains dangerous voltages, always remove mains plug from the main outlet socket before any service operation or when not in use for a long period.
- The AC/DC adaptor supplied with the DK-AP7N(R)/DK-AP7N(S)/ DK-AP7N(W) must not be used with other equipment.
- Never use an AC/DC adaptor other than the one specified. Otherwise, problems or serious hazards may be created.

Vorsicht:

- Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen. Ansonsten besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.

Attention:

- Pour éviter un incendie ou une secousse électrique, mettre l'appareil à l'abri de l'eau (éclaboussure, goutte). Ne pas poser sur l'appareil un récipient contenant du liquide.

Advertencia:

- Para evitar incendios y descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteo o salpicadura de líquidos. No deberán ponerse encima del aparato objetos que estén llenos de líquido, como por ejemplo un florero.

Varning:

- Utsätt inte enheten för dropp eller stänk för att förhindra brand eller elektriska stötar. Inga vätskefyllda föremål såsom vaser får placeras på enheten.

Attenzione:

- Per prevenire incendi o scosse elettriche, non fare gocciolare nessun liquido sull'apparecchio e non bagnarlo. Non collocarvi sopra nessun oggetto riempito d'acqua, come per esempio vasi.

Waarschuwing:

- Stel het toestel niet bloot aan druipend of spattend water om brand en elektrische schokken te voorkomen. Met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het toestel geplaatst worden.

Cuidado:

- Para evitar incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho a gotejamento ou salpicamento de água. Não coloque objetos com água como, por exemplo, um vaso de flores, em cima do aparelho.

Warning:

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

- **Advarsel:**
  Til at forbygge ild og stød risiko, lad vaere med at undsaette denne indretning for drypning eller overstaenkning. Der må ikke anbringes nogen genstande fyldt med vand, som for eksempel vaser, på dette apparat.

- **Advarsel:**
  For å unngå brann eller kortslutning, utsett ikke produktet for vann eller fuktighet. Gjenstander som inneholder vaeske, feks. en blomstervase, må ikke plasseres oppå apparatet.

- **Varoitus:**
  Älä vie laitetta sateeseen tai kosteisiin tiloihin. Jos laite on kostunut, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä verkkovirralla. Nestettä sisältäviä astioita kuten esim. kukkamaljakoita ei saa asettaa laitteen päälle.

PŘÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KAPAJÍCÍ NEBO STŘÍKAJÍCÍ VODĚ.

PRÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KVAPKAJÚCEJ ALEBO STRIEKAJÚCEJ VODE.

Urządzenie należy chronić przed zalaniem i wilgocią.

PŘED SEJMUTÍM KRYTU NUTNO VYJMOUT VIDLICI ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.

PRED ZLOŽENÍM KRYTU JE NUTNÉ ODPOJIŤ PRÍSTROJ ZO SIETE.

DENNA APPARAT ÄR ANSLUTEN TILL 230 V VÄXELSTRÖM NÄR STICKPROPPEN ÄR INSKJUTEN I VÄGGUTTAGET. FÖR ATT FULLSTÄNDIGT KOPPLA IFRÅN APPARATEN, V.G. DRAG UT STICKPROPPEN.

Entsorgungsinformationen

Achtung: Ihr Produkt trägt dieses Symbol. Es besagt, dass Elektro- und Elektronikgerät e nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt, sondern einem getrennten Rücknahmesys tem zugeführt werden sollten.

A. Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten

1. In der Europäischen Union

Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll!
Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.
Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben*.
In einigen Ländern* können Sie Altgeräte u.U. auch kostenlos bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.

*) Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäß örtlich geltenden Regelungen getrennt entsorgt werden.
Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwertet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.
Für die Schweiz: Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte können kostenlos beim Händler abgegeben werden, auch wenn Sie kein neues Produkt kaufen. Weitere Rücknahmesysteme finden Sie auf der Homepage von www.swico.ch oder www.sens.ch.

B. Entsorgungsinformationen für gewerbliche Nutzer

1. In der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Produkt für gewerbliche Zwecke genutzt haben und nun entsorgen möchten:
Bitte wenden Sie sich an Ihren SHARP Fachhändler, der Sie über die Rücknahme des Produkts informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Kosten für die Rücknahme und Verwertung tragen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können möglicherweise bei Ihrer örtlichen Rücknahmestelle abgegeben werden. Für Spanien: Bitte wenden Sie sich an das vorhandene Rücknahmesystem oder Ihre Gemeindeverwaltung, wenn Sie Fragen zur Rücknahme Ihrer Altgeräte haben.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Informations sur la mise au rebut correcte

Attention : votre produit comporte ce symbole. Il signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

A. Informations sur la mise au rebut à l'intention des utilisateurs privés (ménages)

1. Au sein de l'Union européenne

Attention : si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire!
Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.
Suite à la mise en oeuvre de ces dispositions dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement* leurs appareils électriques et électroniques usagés sur des sites de collecte désignés.
Dans certains pays*, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous achetez un produit neuf similaire.

*) Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.
En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.
Suisse : les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être ramenés gratuitement au détaillant, même si vous n'achetez pas un nouvel appareil. Pour obtenir la liste des autres sites de collecte, veuillez vous reporter à la page d'accueil du site www.swico.ch ou www.sens.ch.

B. Informations sur la mise au rebut à l'intention des entreprises

1. Au sein de l'Union européenne

Si ce produit est utilisé dans le cadre des activités de votre entreprise et que vous souhaitiez le mettre au rebut :Veuillez contacter votre revendeur SHARP qui vous informera des conditions de reprise du produit. Les frais de reprise et de recyclage pourront vous être facturés. Les produits de petite taille (et en petites quantités) pourront être repris par vos organisations de collecte locales.
Espagne : veuillez contacter l'organisation de collecte existante ou votre administration locale pour les modalités de reprise de vos produits usagés.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Información sobre la eliminación

Atención: su producto está marcado con este símbolo. Significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberían mezclarse con los residuos domésticos generales. Existe un sistema de recogida independiente para estos productos.

A. Información sobre eliminación para usuarios particulares

1. En la Unión Europea

Atención: si quiere desechar este equipo, ¡por favor no utilice el cubo de la basura habitual!

Los equipos eléctricos y electrónicos usados deberían tratarse por separado de acuerdo con la legislación que requiere un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados de los equipos eléctricos y electrónicos usados.

Tras la puesta en práctica por parte de los estados miembros, los hogares de particulares dentro de los estados de la Unión Europea pueden devolver sus equipos eléctricos y electrónicos a los centros de recogida designados sin coste alguno *.

En algunos países* es posible que también su vendedor local se lleve su viejo producto sin coste alguno si Ud. compra uno nuevo similar.

*) Por favor, póngase en contacto con su autoridad local para obtener más detalles.

Si sus equipos eléctricos o electrónicos usados tienen pilas o acumuladores, por favor deséchelos por separado con antelación según los requisitos locales.

Al desechar este producto correctamente, ayudará a asegurar que los residuos reciban el tratamiento, la recuperación y el reciclaje necesarios, previniendo de esta forma posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que de otra forma podrían producirse debido a una manipulación de residuos inapropiada.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desechar este producto, por favor póngase en contacto con las autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.

Para Suiza: Los equipos eléctricos o electrónicos pueden devolverse al vendedor sin coste alguno, incluso si no compra ningún nuevo producto. Se puede encontrar una lista de otros centros de recogida en la página principal de www.swico.ch o www.sens.ch.

B. Información sobre Eliminación para empresas usuarias

1. En la Unión Europea

Si el producto se utiliza en una empresa y quiere desecharlo: Por favor póngase en contacto con su distribuidor SHARP, quien le informará sobre la recogida del producto. Puede ser que le cobren los costes de recogida y reciclaje. Puede ser que los productos de tamaño pequeño (y las cantidades pequeñas) sean recogidos por sus centros de recogida locales.

Para España: por favor, póngase en contacto con el sistema de recogida establecido o con las autoridades locales para la recogida de los productos usados.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desechar este producto, por favor póngase en contacto con sus autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.

Information om återvinning

OBS! Produkten är märkt med symbolen ovan. Denna symbol indikerar att elektroniska produkter inte ska kastas i det vanliga hushållsavfallet eftersom det finns ett separat avfallshanteringssystem för dem.

A. Information om återvinning av elektrisk utrustning för hushåll

1. EU-länder

OBS! Kasta inte denna produkt i soporna!

Förbrukad elektrisk utrustning måste hanteras i enlighet med gällande miljölagstiftning och återvinningsföreskrifter.

I enlighet med gällande EU-regler ska hushåll ha möjlighet att lämna in elektrisk utrustning till återvinningsstationer utan kostnad.* I vissa länder* kan det även hända att man gratis kan lämna in gamla produkter till återförsäljaren när man köper en ny liknande enhet.

*) Kontakta kommunen för vidare information.

Om utrustningen innehåller batterier eller ackumulatorer ska dessa först avlägsnas och hanteras separat i enlighet med gällande miljöföreskrifter.

Genom att hantera produkten i enlighet med dessa föreskrifter kommer den att tas om hand och återvinnas på tillämpligt sätt, vilket förhindrar potentiella negativa hälso- och miljöeffekter.

2. Länder utanför EU

Kontakta de lokala myndigheterna och ta reda på gällande sorterings- och återvinningsföreskrifter om du behöver göra dig av med denna produkt.

B. Information om återvinning för företag

1. EU-länder

Gör så här om produkten ska kasseras:

Kontakta SHARPs återförsäljare för information om hur man går till väga för att lämna tillbaka produkten. Det kan hända att en avgift för transport och återvinning tillkommer. Mindre skrymmande produkter (om det rör sig om ett fåtal) kan eventuellt återlämnas till lokala återvinningsstationer.

2. Länder utanför EU

Kontakta de lokala myndigheterna och ta reda på gällande sorterings- och återvinningsföreskrifter om du behöver göra dig av med denna produkt.

Informazioni per un corretto smaltimento

Attenzione: Il dispositivo è contrassegnato da questo simbolo, che segnala di non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai normali rifiuti domestici. Per tali prodotti è previsto un sistema di raccolta a parte.

A. Informazioni sullo smaltimento per gli utenti (privati)

1. Nell'Unione europea

Attenzione: Per smaltire il presente dispositivo, non utilizzare il normale bidone della spazzatura!
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte e in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti.
In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati*.
In alcuni paesi*, anche il rivenditore locale può ritirare gratuitamente il vecchio prodotto se l'utente acquista un altro nuovo di tipologia simile.
*) Per maggiori informazioni si prega di contattare l'autorità locale competente.
Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatori, l'utente dovrà smaltirli a parte preventivamente in conformità alle disposizioni locali.
Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbe derivare da un'inadeguata gestione dei rifiuti.

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.
Per la Svizzera: Le apparecchiature elettriche o elettroniche usate possono essere restituite gratuitamente al rivenditore, anche se non si acquista un prodotto nuovo. Altri centri di raccolta sono elencati sulle homepage di www.swico.ch o di www.sens.ch.

B. Informazioni sullo smaltimento per gli utenti commerciali

1. Nell'Unione europea

Se il prodotto è impiegato a scopi commerciali, procedere come segue per eliminarlo.
Contattare il proprio rivenditore SHARP che fornirà informazioni circa il ritiro del prodotto. Potrebbero essere addebitate le spese di ritiro e riciclaggio. Prodotti piccoli (e quantitativi ridotti) potranno essere ritirati anche dai centri di raccolta locali.
Per la Spagna: Contattare il sistema di raccolta ufficiale o l'ente locale preposto al ritiro dei prodotti usati.

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

Informatie over verantwoorde verwijdering

Let op: Uw product is van dit merkteken voorzien. Dit betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het normale huisafval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelingssysteem voor deze producten.

A. Informatie over afvalverwijdering voor gebruikers (particuliere huishoudens)

1. In de Europese Unie

Let op: Deze apparatuur niet samen met het normale huisafval weggooien!
Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld conform de wetgeving inzake de verantwoorde verwerking, terugwinning en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.
Na de invoering van de wet door de lidstaten mogen particuliere huishoudens in de lidstaten van de Europese Unie hun afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos* naar hiertoe aangewezen inzamelingsinrichtingen brengen*.
In sommige landen* kunt u bij de aanschaf van een nieuw apparaat het oude product kosteloos bij uw lokale distributeur inleveren.
*) Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor verdere informatie.
Als uw elektrische of elektronische apparatuur batterijen of accumulatoren bevat dan moet u deze afzonderlijk conform de plaatselijke voorschriften weggooien.
Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, zorgt u ervoor dat het afval de juiste verwerking, terugwinning en recycling ondergaat en potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen die anders zouden ontstaan door het verkeerd verwerken van het afval.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.
Voor Zwitserland: U kunt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos bij de distributeur inleveren, zelfs als u geen nieuw product koopt. Aanvullende inzamelingsinrichtingen zijn vermeld op de startpagina van www.swico.ch of www.sens.ch.

B. Informatie over afvalverwijdering voor bedrijven

1. In de Europese Unie

Als u het product voor zakelijke doeleinden heeft gebruikt en als u dit wilt weggooien:
Neem contact op met uw SHARP distributeur die u inlichtingen verschaft over de terugname van het product. Het kan zijn dat u een afvalverwijderingsbijdrage voor de terugname en recycling moet betalen. Kleine producten (en kleine hoeveelheden) kunnen door de lokale inzamelingsinrichtingen worden verwerkt.
Voor Spanje: Neem contact op met de inzamelingsinrichting of de lokale autoriteiten voor de terugname van uw afgedankte producten.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Informação sobre Eliminação de Produtos

Atenção: O seu produto está identificado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico comum. Existe um sistema de recolhas específico para estes produtos.

A. Informações sobre a Eliminação de Produtos para os Utilizadores (particulares)

1. Na União Europeia

Atenção: Se quiser eliminar este equipamento, não o deve fazer juntamente com o lixo doméstico comum!
O equipamento eléctrico e electrónico deve ser tratado separadamente e ao abrigo da legislação aplicável que obriga a um tratamento, recuperação e reciclagem adequados de equipamentos eléctricos e electrónicos usados.
Após a implementação desta legislação por parte dos Estados-membros, todos os cidadãos residentes na União Europeia poderão entregar o seu equipamento eléctrico e electrónico usado em estações de recolha específicas a título gratuito*.
Em alguns países* o seu revendedor local também pode recolher o seu equipamento usado a título gratuito na compra de um novo equipamento.
*) Contacte as entidades locais para mais informações.
Se o seu equipamento eléctrico e electrónico usado funcionar a pilhas ou baterias, deverá eliminálas em separado, conforme a legislação local, e antes de entregar o seu equipamento.
Ao eliminar este produto correctamente estará a contribuir para que o lixo seja submetido aos processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados. Desta forma é possível evitar os efeitos nocivos que o tratamento inadequado do lixo poderia provocar no ambiente e na saúde.

2. Em outros Países fora da UE

Se quiser eliminar este produto, contacte as entidades locais e informese sobre o método correcto para proceder à sua eliminação.
Na Suíça: O equipamento eléctrico e electrónico é aceite, a título gratuito, em qualquer revendedor, mesmo que não tenha adquirido um novo produto. Poderá encontrar uma lista das estações de recolha destes equipamentos na página da Web www.swicho.ch ou www.sens.ch.

B. Informações sobre a Eliminação de Produtos para Utilizadores-Empresas

1. Na União Europeia

Se o produto for usado para fins comerciais e quiser eliminá-lo: Contacte o seu revendedor SHARP que irá informá-lo sobre a melhor forma de eliminar o produto. Poderá ter de pagar as despesas resultantes da recolha e reciclagem do produto. Alguns produtos mais pequenos (e em pequenas quantidades) poderão ser recolhidos pelas estações locais.
Na Espanha: Contacte o sistema de recolhas público ou as entidades locais para mais informações sobre a recolha de produtos usados.

2. Em outros Países fora da UE

Se quiser eliminar este produto, contacte as entidades locais e informese sobre o método correcto para proceder à sua eliminação.

Information on Proper Disposal

Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

A. Information on Disposal for Users (private households)

1. In the European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dustbin!
Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.
Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*. In some countries* your local retailer may also take back your old product free of charge if you purchase a similar new one.
*) Please contact your local authority for further details.
If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.
By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.
For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the homepage of www.swico.ch or www.sens.ch.

B. Information on Disposal for Business Users

1. In the European Union

If the product is used for business purposes and you want to discard it:
Please contact your SHARP dealer who will inform you about the take-back of the product. You might be charged for the costs arising from take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.
For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard of this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

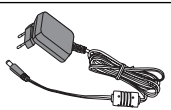
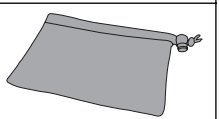
ENGLISH

Introduction

Thank you for purchasing this SHARP product. To obtain the best performance from this product, please read this manual carefully. It will guide you in operating your SHARP product.

Accessories

Please confirm that only the following accessories are included.

 AC/DC adaptor x 1 RADPAA056AWZZ	iPod adaptor x 4
Carry case x 1 (unit)	 Carry case x 1 (AC/DC adaptor)

Contents

Page

■ General Information
Precautions 2
Controls and indicators. . . . . 3 - 4

■ Preparation for Use
System connections . . . . . 5 - 6

■ Basic Operation
General control 7

■ iPod
Listening to the iPod . . . . . 8 - 9

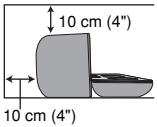
■ Advanced Feature
Enhancing your system 10

■ References
Troubleshooting chart 11
Maintenance 12
Specifications 12

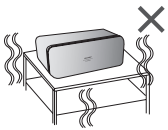
Precautions

■ General

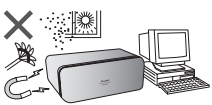
- Please ensure that the equipment is positioned in a well-ventilated area and ensure that there is at least 10 cm (4") of free space along the sides, top and back of the equipment.



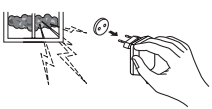
- Use the unit on a firm, level surface free from vibration.



- Keep the unit away from direct sunlight, strong magnetic fields, excessive dust, humidity and electronic/electrical equipment (home computers, facsimiles, etc.) which generate electrical noise.

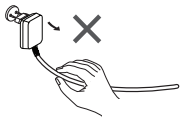


- Do not place anything on top of the unit.
- Do not expose the unit to moisture, to temperatures higher than 60˚C (140˚F) or to extremely low temperatures.
- If your system does not work properly, disconnect the AC/DC adaptor from the wall socket. Plug the AC/DC adaptor back in, and then turn on your system.
- In case of an electrical storm, unplug the unit for safety.
- Do not use an external power supply other than the 6V DC supplied with this unit as it may be damaged.

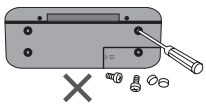


- SHARP is not responsible for damage due to improper use. Refer all servicing to a SHARP authorised service centre.

- Hold the AC/DC adaptor by the head when removing it from the wall socket, as pulling the lead can damage internal wires.
- The AC/DC adaptor is used as a disconnect device and shall always remain readily operable.



- **Do not remove the outer cover, as this may result in electric shock. Refer internal service to your local SHARP service facility.**



- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.

- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- The apparatus is designed for use in moderate climates.
- This unit should only be used within the range of 5˚C - 35˚C (41˚F - 95˚F).

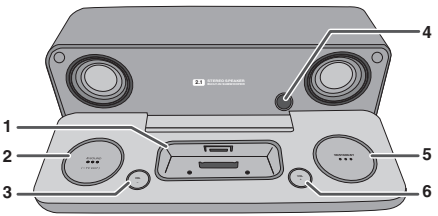
Warning:

The voltage used must be the same as that specified on this unit. Using this product with a higher voltage other than that which is specified is dangerous and may result in a fire or other type of accident causing damage. SHARP will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than that which is specified.

■ Volume control

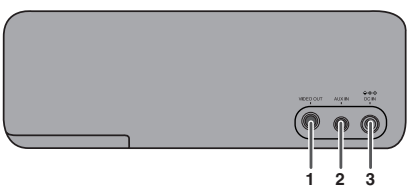
The sound level at a given volume setting depends on speaker efficiency, location and various other factors. It is advisable to avoid exposure to high volume levels. Do not turn the volume on to full at switch on. Listen to music at moderate levels.

Controls and indicators



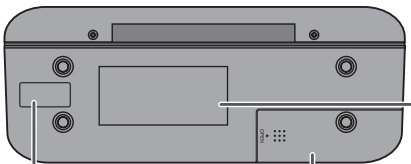
■ Front View

		Reference page
1.	iPod Dock	9
2.	ESOUND/TV Out Button	7
3.	Volume Down Button	7
4.	Subwoofer Duct	7
5.	ON/STAND-BY Button	7
6.	Volume Up Button	7

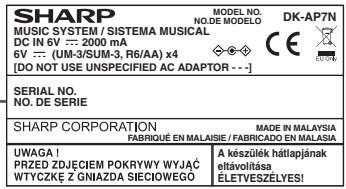


■ Back View

		Reference page
1.	Video Out Socket	5
2.	Auxiliary Input Socket	10
3.	DC Input Socket	5



The spec label (*)



The spec label illustration may be different from the actual label used.

(*) Label is located at the bottom of the unit.

■ Bottom View

Reference page

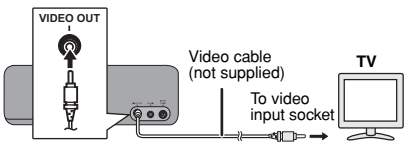
1. Battery Compartment 6

System connections

Make sure to unplug the AC/DC adaptor before making any connections.

■ Connecting iPod to TV

Photo and video files from iPod can be viewed by connecting the system to TV/monitor.
If the TV/monitor has a video input, connect it to the VIDEO OUT socket at the back of the unit and set the TV Out on the iPod unit to “ON” position.



■ Watching videos on a TV connected to iPod

1 **Enter the iPod menu.**
Press the ESOUND (-TV OUT) button until the ESOUND LED blinks twice to display video on the TV screen.

2 **Select the desired video from the iPod unit.**

3 **Press the ►II button on the iPod unit to start playback.**
For iPod touch, playback will automatically start once the desired video is selected.

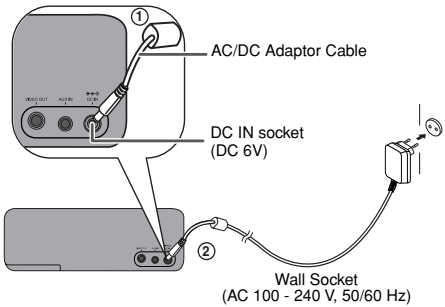
Notes:

- If the TV Out setting is already turned ON at video menu, the video is automatically displayed on the TV screen when iPod starts playback.
- To return to watching video on iPod screen, repeat steps 1 to 3.
- During iPod video playback, pressing the ESOUND (-TV OUT) button until the ESOUND LED blinks twice will not toggle video out display between iPod and TV.
- Please make sure to set iPod unit to either NTSC or PAL to match your TV signal. Please visit Apple’s home page for further information.
- Customer should also refer iPod operation manual before making video out setting.

■ Using with the AC/DC adaptor

1 **Plug the AC/DC adaptor cable into the DC IN socket on the unit.**

2 **Plug the AC/DC adaptor into a wall socket.**

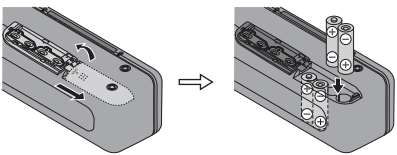


Notes:

- Unplug the AC/DC adaptor from the wall socket if the unit will not be used for a prolonged period of time.
- Connecting the AC/DC adaptor to the unit disconnects the batteries.
- Use only the supplied AC/DC adaptor. Using other AC/DC adaptor may cause an electric shock or fire.

■ Using with the batteries

1	**Open the battery cover.** **Slide the cover in the direction of the arrow.**
2	**Insert the batteries according to the direction indicated in the battery compartment.**
3	**Close the cover.**



Note:
Remove the batteries if the unit will not be used for a long period of time to prevent battery leakage which may cause potential damage.

Battery replacement:
When batteries are low, sound may become distorted and unit may automatically turn off during high volume level. Reduce the volume level or replace the batteries.

Battery life:

Battery type	ALKALINE (AA) (1.5V)
Usage time	Approx. 8 hrs.
Output Front	48mW + 48mW
Output Subwoofer	80mW

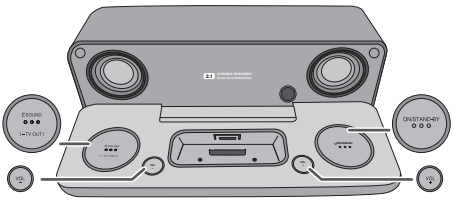
Note:
Battery life may vary depending on the temperature, battery types and usage conditions.

Precautions for battery use:
- Installing the batteries incorrectly may cause the unit to malfunction.
- Insert the batteries according to the direction indicated in the battery compartment.
- Remove the batteries if the unit will not be used for a long period of time. This will prevent potential damage due to battery leakage.
- When using batteries, the brightness of all illumination light (indicators) is reduced compared to using AC/DC adaptor.
- Replace all old batteries with new ones at the same time.
- Do not mix old and new batteries.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Caution:
Do not use rechargeable batteries (nickel-cadmium battery, etc.).

Changing power source:
Turn off the unit before changing the power source. If the 6V DC power supply is directly plugged in during power on, the unit may automatically enter to stand-by mode. Press the ON/STAND-BY button again to turn on the unit.

General control



■ To turn the power on

Press the ON/STAND-BY button to turn the power on. The POWER and ESOUND indicator will turn on.

After use:
Press the ON/STAND-BY button to enter the power stand-by mode. The POWER indicator will turn off.

Note:
This unit consumes low current during stand-by mode. However, please remove the batteries if the unit will not be used for a long period of time.

■ Volume control

Press the VOL (+ or –) button to increase or decrease the volume.
POWER indicator will be blinking when the volume reaches maximum or minimum level.

■ ESOUND control

When ON/STAND-BY button is pressed, the ESOUND indicator turns yellowish orange. You are now in the ESOUND mode, where low bass and high frequency are automatically adjusted according to the volume input.
To turn off ESOUND, press the ESOUND (-TV OUT) button. The ESOUND indicator will go off.

Listening to the iPod

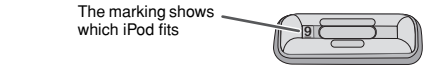
Supported iPod models:
- iPod nano (software 1.2 above)
- iPod mini (software 1.2 above)
- iPod (5th generation) (software 1.3 above) (Dock connector equipped Click Wheel model)
- iPod (4th generation) (software 3.0.2 above) (Dock connector equipped Click Wheel model)
- iPod nano (2nd generation) (software 1.0.0 above)
- iPod nano (3rd generation) (software 1.0.3 above)
- iPod nano (4th generation) (software 1.0.3 above)
- iPod classic (software 1.0.3 above)
- iPod touch (software 1.1 above)
- iPod touch (2nd generation) (software 2.1 above)

Caution:
- Please update your iPod unit to the latest software version before using it. Please visit Apple's homepage to download the latest version for your iPod.

Notes:
- Once the iPod is connected to the unit it will begin charging when AC/DC adaptor is used.
- The iPod unit will not be charged whilst the main unit use the batteries as power supply.

■ iPod adaptor connection

Choose the iPod adaptor that fits your iPod. Your iPod will fit snuggly into the correct adaptor. If your iPod is not mentioned below, an iPod adaptor may have been included with your iPod unit.



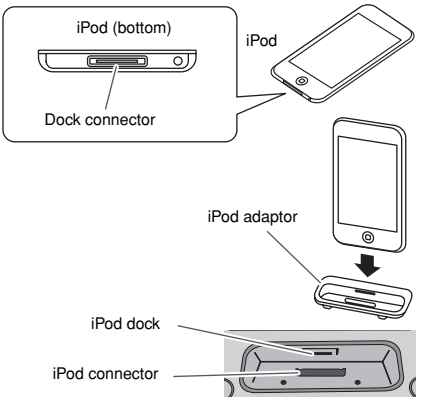
iPod Adaptor No.	iPod Description	Capacity
9	5G iPod (with video)	30GB
9	U2 iPod with video	30GB
9	iPod classic	80GB, 120GB
10	5G iPod with video	60GB & 80GB
10	iPod classic	160GB
A	iPod mini	4GB & 6GB
A	4G iPod & U2 iPod	20GB
A	iPod photo & Colour U2 iPod	20GB & 30GB
A	iPod with colour display	20GB
B	4G iPod	40GB
B	iPod photo	40GB & 60GB
B	iPod with colour display	60GB

Notes:
- iPod nano (2nd generation), iPod nano (3rd generation), iPod nano (4th generation), iPod touch and iPod touch (2nd generation) are not compatible with the iPod adaptors listed above. Please use the adaptor supplied with your iPod unit.
- If you have an iPod that does not have an iPod 30 Pin connector, you can use an audio cable to connect it to the AUX IN socket.
- iPhone is not supported by this system.

Listening to the iPod (continued)

■ To insert iPod adaptor

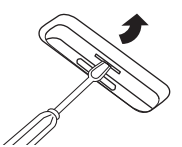
1. Insert the iPod adaptor into unit and connect your iPod.



Caution:
Unplug all accessories for the iPod before inserting it into the iPod dock.

■ To remove iPod adaptor

Insert the tip of a screwdriver ("-" type, small) into the iPod adaptor hole as shown and lift upward to remove.



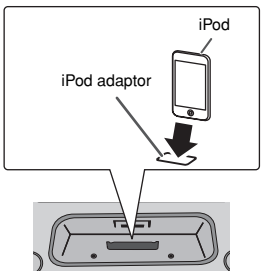
■ iPod playback

1 Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.

2 Insert iPod unit in the iPod dock of main unit.

3 Press the ►II button on the iPod unit to start playback.

For iPod touch, playback will automatically start once the desired file is selected.

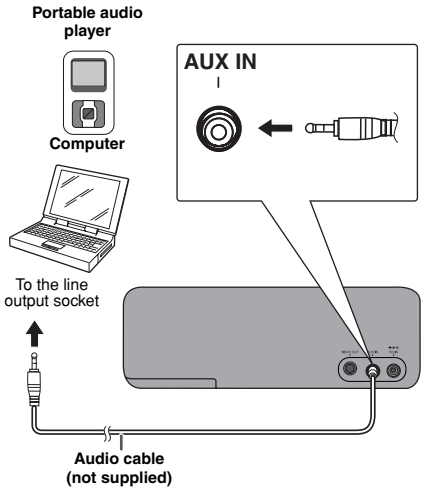


■ To disconnect iPod

Simply remove the iPod from the iPod dock. It is safe to do so even during playback.

Enhancing your system

The audio cable is not included. Purchase a separate audio cable as shown below.



■ Listening to the audio/video sounds from portable audio player, computer, etc.

1 **Use Audio cable to connect the portable audio player, computer etc. to the AUX IN socket.**
When using video equipment, connect the audio output to this unit and the video output to a television.

2 **Press the ON/STAND-BY button to turn the power on.**

3 **Play the connected equipment.**
If volume level of the connected device is too high, sound distortion may occur. Should this happen, lower the volume of the connected device.

Notes:

- To prevent noise interference, place the unit away from the television.
- Make sure to undock the iPod before making any connections to AUX IN. Otherwise, sound from AUX IN will not be heard.

Troubleshooting chart

Many potential problems can be resolved by the owner without calling a service technician.
If something is wrong with this product, check the following before calling your authorised SHARP dealer or service centre.

■ General

Symptom	Possible cause
● When a button is pressed, the unit does not respond.	● Set the unit to the power stand-by mode and then turn it back on.
● No sound is heard.	● Is the volume level set to minimum?

■ iPod

Symptom	Possible cause
● No sound is produced. No image appears on the TV/monitor.	● The iPod is not playing. ● The iPod is not properly connected to the unit. ● Is the AC/DC adaptor of the unit plugged in? ● The video cable is not properly connected. ● The TV/monitor's input selection is not properly set.
● iPod will not charge.	● The iPod is not making full contact with the iPod connector. ● The main unit is using batteries as power supply. ● Using 3rd generation iPod.

■ Condensation

Sudden temperature changes, storage or operation in an extremely humid environment may cause condensation inside the cabinet.

Condensation can cause the unit to malfunction. If this happens, leave the power on until normal playback is possible (about 1 hour) before operating the unit.

■ If problem occurs

When this product is subjected to strong external interference (mechanical shock, excessive static electricity, abnormal supply voltage due to lightning, etc.) or if it is operated incorrectly, it may malfunction.

If such a problem occurs, do the following:

1 Set the unit to the stand-by mode and turn the power on again.

2 If the unit is not restored in the previous operation, unplug and plug in the unit, and then turn the power on.

■ Before transporting the unit

Undock the iPod and close the unit. The unit will automatically enter stand-by mode.
CAUTION: Carrying the unit with iPod docked might damage both the system and the iPod.

Maintenance

■ Cleaning the unit

Periodically wipe the unit with a clean soft cloth.

Caution:

- Do not use chemicals for cleaning (petrol, paint thinner, etc.). It may damage the unit finishing.
- Do not apply oil to the inside of the unit. It may cause malfunctions.

Specifications

As part of our policy of continuous improvement, SHARP reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice. The performance specification figures indicated are nominal values of production units. There may be some deviations from these values in individual units.

■ General

Power source	DC IN 6V ⎓ 2A: AC/DC adaptor (AC 100 - 240 V ~ 50/60 Hz) DC IN 6V ⎓ ["AA" size (UM/SUM-3, R6 or HP-7) battery x 4]
Power consumption	Power on: 5 W Power stand-by: 0.6 W(*)
Output power	Front speakers: PMPO: 6.08 W MPO: 3.04 W (1.52 W + 1.52 W) (10% T.H.D.) RMS: 2.4 W (1.2 W + 1.2 W) (10% T.H.D.) RMS: 2.08 W (1.04 W + 1.04 W) (1% T.H.D.) Subwoofer: MPO: 2.23 W (10% T.H.D.) RMS: 2 W (10% T.H.D.) RMS: 1.6 W (1% T.H.D.)
Speaker	2.1-way type speaker system Front speaker: 3.0 cm (1-1/8") Subwoofer: 4.6 cm (1-3/4")
Speaker maximum input power	Front speaker: 2.0 W/Channel Subwoofer: 4 W
Speaker rated input power	Front speaker: 1.2 W/Channel Subwoofer: 2 W
Output terminals	Video output: 1Vp-p
Input terminals	Auxiliary (audio signal): 500 mV/47 k ohms
Dimensions	Width: 198 mm (7-4/5") Height: 69.8 mm (2-7/10") Depth: 77 mm (3")
Weight	0.59 kg (1.3 lbs.)

(*) This power consumption value is obtained when in the power stand-by mode.

MEMORANDUM/MÉMORANDUM/MEMORÁNDUM/ANTECKNINGAR/ANNOTAZIONI/MEMORANDUM/MEMORANDO/MEMO

MEMORANDUM/MÉMORANDUM/MEMORÁNDUM/ANTECKNINGAR/ANNOTAZIONI/MEMORANDUM/MEMORANDO/MEMO

SHARP

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

SHARP CORPORATION

TINSZA409AWZZ

09A R KI ①